

Седер для самых маленьких



Sie haben den Afikoman gefunden!

За несколько дней до Песаха, 14-го апреля состоялся седер для двух- и трёхлетних малышей в детском саду.

Кто является самым главным на седере? Конечно, дети, так как история должна передаваться от поколения к поколению. Дети сидели за празднично накрытыми столами с блюдами для седера (кеара), мацой и виноградным соком. Раввин задавал им много вопросов: почему мы едим мацу в Песах? Почему мы едим горькую зелень? И на все вопросы дети могли ответить!

Старшие дети детского сада, перво- и второклассники школы Лаудер-Морийа и ученики 3-го и 4-го классов, пришедшие на седер со своими учителями, участвовали вместе с раввином Энгельмайером в пробном седере. Все, от малышей из детского сада до четвероклассников, активно и с воодушевлением участвовали в этом седере, слушали с большим интересом, когда им рассказывали о рабстве и исходе из Египта. Раввин Энгельмайер объяснял подробно и увлекательно значение всех обычаев и символов. Весь седер в зале Франца Херштрита



Es wurde viel musiziert und gesungen

визуально сопровождался рисунками, иллюстрирующими происходящее. Все вместе пели очень много песен, в том числе «Simcha raba», «Kadesch urchaz», «Awadim hajinu» и, конечно, «Ma nischtana». Это был замечательный многоголосый хор!

Наконец, настало время праздничной трапезы, а в заключение дети отправились на поиски афикомана. Можно было воочию убедиться в том, с какой радостью все принимали участие в седере. Для всех детей это было замечательной возможностью подготовиться к празднованию Песаха.

Наталья Маршан



Fotos: N. Marschan

Seder der kleinsten Gemeindemitglieder

Wenige Tage vor Pessach fand am 14. April ein Seder für die drei- bis vierjährigen Mädchen und Jungen im Kindergarten statt.

Wer sind die wichtigsten Personen an einem Seder-Abend? Natürlich die Kinder, denn die Geschichte soll von Generation zu Generation weitergegeben werden. So saßen sie auch in der Kita an festlich gedeckten Tischen mit Sederteller, Mazza und Traubensaft. Der Rabbiner stellte ihnen viele Fragen: Warum essen wir Mazza an Pessach? Warum essen wir Bitterkraut? Und auf alle konnten sie sehr gut antworten.



Die kleinen Gemeindemitglieder lernten von Rabbiner Engelmayer die Bräuche rund um Pessach kennen.

Die älteren Kindergartenkinder, die Erst- und Zweitklässler der Lauder-Morijah-Schule und die Schüler der 3. und 4. Klassen, die mit dem Kollegium gekommen waren, erlebten gemeinsam mit Rabbiner Jaron Engelmayer einen eigenen Probe-Seder. Alle, von den Kleinsten aus dem Kindergarten bis zu den Viertklässlern, verfolgten den ganzen Ablauf des Seders aktiv und mit Begeisterung, hörten mit großem Interesse zu, als ihnen von Sklaverei und Auszug aus Ägypten erzählt wurde. Dabei erklärte Rabbiner Engelmayer ausführlich und spannend die Bedeutung aller Gebräuche und Symbole.

Der Seder im Franz-Herschritt-Saal wurde visuell mit Bildern vom Beamer begleitet. Sehr viele Lieder wurden gesungen, unter anderem „Simcha raba“, „Kadesch urchaz“, „Awadim hajinu“ und natürlich „Ma nischtana“ – ein wunderschöner, zu Herzen gehender vielstimmiger Chor.

Schließlich war es Zeit für das Seder-Essen, und ganz zum Schluss wurde der Afikoman gesucht (und gefunden). Man konnte sehen, mit welcher Freude die Kinder am Seder teilnahmen. Für alle Kinder war es eine wunderbare Gelegenheit, sich auf Pessach vorzubereiten.

Natalja Marschan



Sophie Nicole wurde fündig ...



Замечательная традиция

Как и в прошлые годы, и в этом году состоится «Семейные выходные» в Зобернхайме с раввином Яроном Энгельмайером.

Замечательная возможность, в том числе для маленьких детей, самостоятельно играть на этой прекрасной территории, в то время как родители могут пообщаться друг с другом. И в прошлом году это были изумительные выходные для всей семьи...

Эран Блайхман

Eine schöne Tradition:

Wie schon in den letzten Jahren findet auch dieses Jahr das Familien Wochenende mit Rabbiner Engelmayer in Sobernheim statt.

Eine tolle Möglichkeit, auch für kleinere Kinder, alleine auf einem wunderschönen Gelände zu spielen während die Eltern die Möglichkeit haben sich zu unterhalten. Auch im letzten Jahr ein wahres Wochenende für die ganze Familie...

Eran Blajchman

G-ttesdienstordnung
der Synagogen-Gemeinde Köln
Juni 2011

זמני תפילה דק"ק קלן
סיון תשע"א
Siwan 5771

03. Juni 2011 Freitag	Rosch Chodesch 45. Omertag 07.15 Uhr Schacharit Tora: 4.B.M.Kap 28,1 - 28,15 19.35 Uhr Mincha - Ma'ariw 20:00 Uhr Lichtzünden	1. Siwan 5771 ראש חודש
04. Juni 2011 Schabbat	Schabbat Nasso 46. Omertag 09.30 Uhr Schacharit Tora: 4.B.M.Kap 4.21—7.89 Haftara: Schoftim 13,2—13,25 21.05 Uhr Mincha anschl. Seuda Schlischit 22.50 Uhr Ma'ariw - Ausgang	2. Siwan 5771 שבת נשא
07. Juni 2011 Dienstag	Erew Schawuot 07.15 Uhr Schacharit 19.40 Uhr Mincha 20.00 Uhr Lichtzünden anschl. Schawuot - Lernprogramm	5. Siwan 5771 ערב שבועות
08. Juni 2011 Mittwoch	1. Tag Schawuot 09.30 Uhr Schacharit Tora: 2.B.M.Kap 19,1 - 20,23 4.B.M.Kap 28,26 - 28,31 Haftara: Jecheskel 1:1 - 1:28; 3:12 21.20 Uhr Mincha 22.30 Uhr Ma'ariw 22.55 Uhr Lichtzünden	6. Siwan 5771 א דשבועות
09. Juni 2011 Donnerstag	2. Tag Schawuot 09.30 Uhr Schacharit Tora: 5.B.M.Kap 15,19 - 16,17 4.B.M.Kap 28,26 - 28,31 Haftara: Chabakuk 3,1 - 3:19 10.45 Uhr Jiskor 21.20 Uhr Mincha 22.55 Uhr Ma'ariw - Ausgang	7. Siwan 5771 ב דשבועות
10. Juni 2011 Freitag	07.15 Uhr Schacharit 19.40 Uhr Mincha - Ma'ariw 20:05 Uhr Lichtzünden	8. Siwan 5771
11. Juni 2011 Schabbat	Schabbat Beha'alotecha 09.30 Uhr Schacharit Tora: 4.B.M.Kap 8,1 - 12.16 Haftara: Secharijah 2,14—4,7 21.10 Uhr Mincha anschl. Seuda Schlischit 23.00 Uhr Ma'ariw - Ausgang	9. Siwan 5771 שבת בהעלתך

Sonn- und gesetzl. Feiertage
Sonntags nach dem Schacharit:
Montag bis Freitag:
Nur Freitags:

Tägliches Minjan Schacharit:

08.15 Uhr
Schiur Gemara
07.15 Uhr
Synagoge Jüdisches Wohlfahrtszentrum Ottostrasse 17.15 Uhr

G-ttesdienstordnung
der Synagogen-Gemeinde Köln
Juni 2011

זמני תפילה דק"ק קלן
סיון תשע"א
Siwan 5771

17. Juni 2011 Freitag	07.15 Uhr Schacharit 19.40 Uhr Mincha - Ma'ariw 20.05 Uhr Lichtzünden	15. Siwan 5771
18. Juni 2011 Schabbat	Schabbat Schlach-Lecha 09.30 Uhr Schacharit Tora: 4.B.M.Kap 13,1—15,41 Haftara: Jehoschua 2,1—2,24 21.10 Uhr Mincha anschl. Seuda Schlischit 23.05 Uhr Ma'ariw - Ausgang	16. Siwan 5771 שבת שלח-לך
24. Juni 2011 Freitag	07.15 Uhr Schacharit 19.45 Uhr Mincha - Ma'ariw 20.10 Uhr Lichtzünden	22. Siwan 5771
25. Juni 2011 Schabbat	Schabbat Korach Rosch Chodesch Benchen 09.30 Uhr Schacharit Tora: 4.B.M.Kap 16,1—18,32 Haftara: Schmueel I 11,14-12,22 21.10 Uhr Mincha anschl. Seudat Schlischit 23.05 Uhr Ma'ariw - Ausgang	23. Siwan 5771 שבת קרח שבת מברכים

Likrat Schabbat 2011

Lassen wir den Schabbat musikalisch einklingen, *Die nächsten Termine für Likrat Schabbat sind:*

lasst uns unsere chassidischen Geschichten erzählen, *08. Juli 2011*

lasst uns unsere jüdischen Seelen aufeinander einstimmen. *18.15 Uhr*

05. August 2011

17.30 Uhr

mit unserem Kantor Yitzhak Hoenig und dem Duo PRIMA in der Synagoge Roonstraße